

**DELIBERAZIONE
 del Consiglio d'Istituto**

**BESCHLUSS
 des Schulrates**

**DELIBERAZION
 dl Cunsëi d'Istitut**

Nr. 6

Il 10. settembre 2020 alle ore 17,00 si è riunito tramite videoconferenza il Consiglio d'Istituto di questo Liceo artistico in seguito a convocazione formale del Presidente del Consiglio medesimo.

Am 17. September 2020 um 17,00 Uhr hat sich der Schulrat durch Videokonferenz aufgrund einer formellen Einladung des Vorsitzenden des Schulrates zu einer Sitzung eingefunden.

Ai 17. de setember 2020 dala cinch domesdi se à abinà tres videocunferenza l Cunsëi de Scola cherdà ite cun nvit formél dl President dl Cunsëi.

Il Consiglio è composto dai seguenti membri:

Der Schulrat besteht aus folgenden Mitgliedern:

Di Cunsëi de Scola fesc pèrt chisc cumëmbri:

Presenti:	Anwesend :	Presënc :
Sig.ra/Frau	Mussner Maria Teresa	Dirigente scolastica/ Schulführungskraft/ Diretëura
Prof.	Kasslatte Christa	Docente/ Lehrperson/ Nsenianta
Prof.	Costamoling Verena	Docente/ Lehrperson/ Nsenianta
Prof.	Mussner Gudrun	Docente/ Lehrperson/ Nsenianta
Prof.	Forer Margareth	Docente/ Lehrperson/ Nsenianta
Stud.	Moroder Carmen	Alunna/ Schülerin/ Sculea
Stud.	Bauer Selina	Alunna/ Schülerin/ Sculea
Stud.	Bauer Manuel	Alunno/ Schüler/ Sculé
Sig.ra/Frau	Colcuc Emanuela	Segretaria/ Sekretärin/ Secretèra
Assenti:	Abwesend:	Assënc:
Sig./ Herr/ Bera	Demetz Michael	Genitore/ Elternteil/ Genitor
Sig.ra/Frau	Fursa Piccoliori Tatiana	Genitore/ Elternteil/ Genitor
Sig.ra/Frau	Moroder Daniela	Genitore/ Elternteil/ Genitor
Prof.	Lucchi Simonetta	Docente/ Lehrperson/ Nsenianta
Prof.	Stuflesser Sara	Docente/ Lehrperson/ Nsenianta

OGGETTO:

Variation al budget finanziario 2020-2022 ed al budget degli investimenti 2020
 PON per la scuola – Competenze e Ambienti per l'apprendimento (FESR-Fondo Europeo di sviluppo regionale 2020) - smart class per la scuola del secondo ciclo - avviso n. 22962/2020 – identificativo progetto 10.8.6A-FESRPON-TR-2020-110 - codice beneficiario: LBSD010009)

GEGENSTAND:

Änderung des Finanzbudgets 2020-2022 und des Investitionsbudgets 2020
 PON für die Schule – Kompetenzen und Umgebung für das Lernen (EFRE-Europäisches Fond für regionale Entwicklung 2020) - smart class für Oberschule - Bekanntmachung Nr. 22962/2020 – Identifikationsnummer des Projektes 10.8.6A-FESRPON-TR-2020-110 - Empfängerkodex: LBSD010009)

ARGUMENT:

Mudazion al budget finanzia 2020-2022 y al budget di investimënc 2020 PON por la scola – Competënzes y ambiënc' por l'emparé (FESR-Fond Europëich de svilup regional) - smart class per la scola - avis nr.a 22962/2020 – identificaziun dl proiet: 10.8.6A-FESRPON-TR-2020-110 - codesc beneficiar: LBSD010009)

Vista la Legge Provinciale del 18 ottobre 1995, n. 20, nella versione vigente (*"Organi collegiali delle scuole"*)

Vista la Legge Provinciale del 29 giugno 2000, n. 12, nella versione vigente, (*"Autonomia delle scuole"*)

Visto il Decreto del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano del 13 ottobre 2017, n. 38, nella versione vigente, (*"Regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale della Provincia autonoma di Bolzano"*)

Vista la deliberazione del Consiglio d'istituto n. 4/2019 *"Approvazione del Piano triennale dell'Offerta formativa (P.T.O.F.) 2020-2023"*

Visti il budget finanziario approvato per gli anni 2020, 2021 e 2022 ed il budget per gli investimenti per l'anno 2020 (delibera del Consiglio d'istituto n. 5/2019) e seguenti modifiche ed integrazioni.

Considerato che devono essere approvate le variazioni al budget per nuovi, più alti o minori ricavi,

Considerato che devono essere adeguati e/o modificati i relativi importi del piano dei conti come da allegato elenco;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. Oktober 1995, Nr. 20, in geltender Fassung (*"Mitbestimmungsgremien der Schulen"*),

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung, (*"Autonomie der Schulen"*),

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 13. Oktober 2017, Nr. 38, in geltender Fassung, (*"Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art und der Landesschulen der Autonomen Provinz Bozen"*)

Nach Einsichtnahme in den Schulratsbeschluss Nr. 4/2019 *"Genehmigung des dreijährigen Bildungsangebotes 2020-2023"*

Nach Einsichtnahme in das genehmigte Finanzbudget für die Jahre 2020, 2021 und 2022 sowie in das Investitionsbudget für das Jahr 2020 (Schulratsbeschluss Nr. 5/2019) und folgende Änderungen und Ergänzungen.

Festgestellt, dass die Budgetänderungen, die sich durch neue, höhere oder niedrigere Erträge ergeben, genehmigt werden müssen, Festgestellt, dass es notwendig ist die Beträge der entsprechenden Posten des Kontenplans gemäß beiliegender Aufstellung, zu ändern;

Ududa la Lege Provinziela di 18 otober 1995, nr. 20, tla verscion atuela (*"organs colegiai dles scoles"*)

Odüda la Lege Provinziela di 29.06. 2000, nr. 12, tla verscion atuela (*"Autonomia dla scoles"*)

Odü l Decret dl Presidënt dla Provinzia Autonoma de Balsan di 13 otober 2017, n. 38, tla verscion atuela (*"Regolamënt per la gestion aministrativa-contabla dla istituziuns de scola a carater statale y provincial dla Provinzia Autonoma de Balsan"*)

Ududa la delibera dl Cunsëi d'istitut n. 4/2019 *"Approvazion dl (P.T.O.F.) 2020-2023"*

Udü l budget finanziér dat prò per i agn 2020, 2021 y 2022 y le budget per i investimènc por l'ann 2020 (delibera de Consëi de Istitut nr.a 5/2019) y müdaziuns y integraziuns che vèn do.

Tenian cont che l muessa uni aprovedes la variaziuns al budget por entredes nueves, plu autes o plu basses,

Teni cont che l muessa uni modificades la somes dl plan di conc' sciche da elench injunté;

**IL CONSIGLIO DI ISTITUTO
delibera**

**beschliesst
DER SCHULRAT**

**L CONSEI DE ISTITUT
delibereia**

ad unanimità di voti espressi legalmente:

einstimmig in gesetzlicher Form:

Con usc de duc a una dates ju legalmënter:

Di ratificare la partecipazione all'avviso pubblico prot. N. AOODGEFID/22962 del 20.07.2020 per la realizzazione di smart class per le scuole del secondo ciclo per accedere ai Fondi Strutturali Europei – Programma Operativo Nazionale "Per la scuola, competenze e

Die Teilnahme am Projekt Prot. N. AOODGEFID/22962 vom 20.07.2020 zu ratifizieren.

De ratifichè de tò pert al avis publich prot. N. AOODGEFID/22962 di 20.07.2020 per la smart class.

ambienti per l'apprendimento" 2014-2020. Asse II – Infrastrutture per l'istruzione – Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) – Obiettivo specifico – 10.8- "Diffusione della società della conoscenza nel mondo della scuola e della formazione e adozione di approcci didattici innovativi" – Azione 10.8.6 – "Azioni per l'allestimento di centri scolastici digitali e per favorire l'attrattività e l'accessibilità anche nelle aree rurali ed interne"

di approvare le variazioni degli importi del piano dei conti come da allegato elenco, il quale consiste in parte integrante della presente delibera, assicurando il pareggio del budget come segue:

die Änderungen der Beträge der Posten des Kontenplans gemäß beiliegender Aufstellung, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen, den Ausgleich des Budgets wie folgt zu gewährleisten:

de de pro la variazions dla somes dl plan di conc sciche da lista dessot, a na maniera da garanti l'avaliament dl budge:

Budget finanziario (variazione) / Finanzbudget (Änderung) / Budget finanziar (Müdaziun)					
Descrizione conto ENTRATA Beschreibung Konto EINNAHMEN	Note Anmerkungen anotaziuns	2020	Descrizione conto SPESA Beschreibung Konto AUSGABE	Note Anmerkungen anotaziuns	2020
2.1.3.1.05.01.004 Trasferimenti correnti da Unione Europea - Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) Laufende Zuwendungen von der Europäischen Union - Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)	Trasferimento CORRENTE da UE (FESR) per SPESE GENERALI (smart class per la scuola del secondo ciclo: avviso 22962/2020-PON per la scuola 2020- identif. progetto 10.8.6A-FESR PON-TR-2020-110)	200,00	2.2.1.2.01.02.004 Pubblicità Werbung	Spese generali/PUBBLICITÀ (identificativo progetto 10.8.6A-FESR PON-TR-2020-110: avviso 22962/2020-PON per la scuola 2020 smart class per la scuola del secondo ciclo)	20,00
			2.2.1.2.01.14.999 Altre spese per servizi amministrativi Sonstige Aufwendungen für Verwaltungsdienste	SPESE ORGANIZZATIVE E GESTIONALI/ PROGETTAZIONE/ COLLAUDO (identificativo progetto 10.8.6A-FESR PON-TR-2020-110: avviso 22962/2020-PON per la scuola 2020 smart class per la scuola del secondo ciclo)	180,00
2.1.3.2.05.03.001 Contributi agli investimenti dall'Unione Europea e dal resto del mondo - Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) Investitionsbeiträge von der Europäischen Union und vom Rest der Welt - Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)	Contributo agli INVESTIMENTI da UE (FESR) smart class per la scuola del secondo ciclo: avviso 22962/2020-PON per la scuola 2020- identif. progetto 10.8.6A-FESR PON-TR-2020-110 (notebooks)	9.800,00	2.2.2.1.07.99.999 Ammortamento di hardware n.a.c. Abschreibungen auf n.a.b. Hardware	Ammortamento per spese di investimento (FESR smart class per la scuola del secondo ciclo: avviso 22962/2020-PON per la scuola 2020- identif. progetto 10.8.6A-FESR PON-TR-2020-110 (notebooks)	9.800,00
Ricavi – totale / Erlöse – Summe / Entrades - som		10.000,00	Costi – totale / Kosten – Summe / Cosc' - soma		10.000,00

Budget di investimenti (variazione) / Investitionsbudget (Änderung) / Budget de investiziuns (Müdaziun)					
Descrizione conto SPESA Beschreibung Konto AUSGABE	Note / Anmerkungen / anotaziuns	2020	Contributi da terzi vincolati	Fondi rovenienti da debiti	Mezzi propri
			<i>Zweckgebundene Beiträge von Dritten</i>	<i>Mittel aus Verschuldung</i>	<i>Eigenmittel</i>
			Contribuc' da atri vincolês	Fonds co vëgn da debic'	Mesi che an à enstesc
1.1.2.2.02.07.99.999 Hardware n.a.c. <i>N.a.b. Hardware</i>	Spese di investimento: Realizzazione smart class per la scuola del secondoi ciclo - avviso 22962/2020-FESR -PON per la scuola 2020- identificativo progetto 10.8.6A-FESR-PON-TR- 2020-110 (acquisto notebooks)	9.800,00	9.800,00	0,00	0,00
Investimenti - totale <i>Investitionen - Summe</i> investimënc' - soma		9.800,00	9.800,00	0,00	0,00

Budget finanziario Finanzbudget Budget finanziar		Budget di investimenti Investitionsbudget Budget de investiziuns				
2020		2020		Contributi da terzi vincolati	Fondi rovenienti da debiti	Mezzi propri
				<i>Zweckgebundene Beiträge von Dritten</i>	<i>Mittel aus Verschuldung</i>	<i>Eigenmittel</i>
				Contribuc' da atri vincolês	Fonds co vëgn da debic'	Mesi che an à enstesc
Ricavi Erlöse Entrades	184.769,07	Investimenti Investitionen	72.599,87	72.599,87	0,00	0,00
Costi Kosten Cosc'	184.769,07	Investimënc'				

Publicazione:
dal 10.09.2020 al 19.09.2020

Veröffentlichung:
vom 10.09.2020 bis zum 19.09.2020

Publicaziun:
dal 10.09.2020 al 19.09.2020

Se la firma della delibera avviene tramite firma digitale della segretaria, si certifica con la firma digitale la conformità della presente delibera al documento cartaceo autografato dal Presidente e la conversione di questo in un documento informatico originale.

Wenn der Beschluss von der Schulsekretärin mit digitaler Unterschrift unterzeichnet wird, wird mit der digitalen Unterzeichnung bestätigt, dass der vorliegende Beschluss mit dem von dem Vorsitzenden händisch unterzeichneten Papierdokument übereinstimmt sowie, dass das digitale Original dieses Beschlusses erstellt wird.

Sce la firma dla delibera vën fata tres la firma digitela dla secretera, vën cun la firma digitela, zertificada la cunformità de chësta delibera cun l document uriginel firmà dal President y la cunverscion de chësc te n document informatic uriginel.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Liet, dat pro y sotscrit.

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE
L PRESIDÈNT

Michael Demetz


LA SEGRETARIA - DIE SEKRETÄRIN
LA SECRETÈRA

Emanuela Colcuc

Stampa dal programma di contabilità: / Druck vom Buchhaltungsprogramm: / stampa cu program de contabilitate:

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
 Kunstgymnasium und Landesberufsschule für
 das Kunsthandwerk - "Cademia" - Schulen der
 ladinischen Ortschaften - St. Ulrich



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
 Liceo artistico e Scuola professionale per
 l'artigianato artistico - "Cademia" - Scuole delle
 località ladine - Ortisei

Rezelestr. 293
 39046 Sankt Ulrich

Via Rezia 293
 39046 Ortisei

Tel.: 0471-796240 - Fax:

Steuernummer/Codice fiscale: 94134450215

E-Mail: se.urtisei@schule.suedtirol.it

Beschluss des Schulrates

Nr. 6 vom 10.09.2020

Änderung des Finanzbudgets 2020-2022 und des Investitionsbudgets 2020
PON für die Schule – Kompetenzen und Umgebung für das Lernen (EFRE-Europäischer Fond für regionale
Entwicklung 2020) – smart class für Oberschule – Bekanntmachung Nr. 22962/2020 – Identifikationsnummer

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. Oktober 1995, Nr. 20, in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 13. Oktober 2017, Nr. 38, in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in das genehmigte Finanzbudget für die Jahre 2020, 2021 und 2022 sowie in das Investitionsbudget für das Jahr 2020

Festgestellt, dass die Budgetänderungen, die sich durch neue, höhere oder niedrigere Erträge ergeben, genehmigt werden müssen,

Festgestellt, dass es notwendig ist die Beträge der entsprechenden Posten des Kontenplans gemäß beiliegender Aufstellung, zu ändern;

Wird vom Schulrat mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmenmehrheit,

b e s c h l o s s e n

die Änderungen der Beträge der Posten des Kontenplans gemäß beiliegender Aufstellung, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen, den Ausgleich des Budgets wie folgt zu gewährleisten:

Finanzbudget		Investitionsbudget				
	2020		2020	Zweckgebundene Beiträge von Dritten	Mittel aus Verschuldung	Eigenmittel
Erlöse	184.769,07	Investitionen	72.599,87	72.599,87	0,00	0,00
Kosten	184.769,07					

Veröffentlicht vom 10.09.2020 bis 19.09.2020

Der Vorsitzende des Schulrates
 Demetz Michael

Die Sekretärin des Schulrates
 Colcuc Emanuela Maria

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Kunstgymnasium und Landesberufsschule für
das Kunsthandwerk - "Cademia" - Schulen der
ladinischen Ortschaften - St. Ulrich

Rezlastr. 293
39046 Sankt Ulrich



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
Liceo artistico e Scuola professionale per
l'artigianato artistico - "Cademia" - Scuole delle
località ladine - Ortisei

Via Rezla 293
39046 Ortisei

Tel.: 0471-796240 - Fax:

Steuernummer/Codice fiscale: 94134450215

E-Mail: se.urtje@schule.suedtiroel.it

Budgetänderungen - Wesentlicher Bestandteil

2020

Nr.	Beschluss/Dekret	Gegenstand	Finanzbudget	Voranschlag	Vorh. Änd.	Akt. Änd.	Endg. Ans.
0004	B 6	10.09.2020	Änderung des Finanzbudgets 2020-2022 und des Investitionsbudgets 2020 PON für die Schule – Kompetenzen und Umgebung für das Lernen (EFRE-Europäischer Fond für regionale Entwicklung 2020) - smart class für Oberschule - Bekanntmachung Nr. 22962/2020 – Identifikationsnummer des Projektes 10.8.6A-FESRPON-TR-2020-110 - Empfängerkodex: LBSD010009]				
2.1.3.2.05.03.001		Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) <i>Begründung</i> Contributo INVESTIMENTI da UE (FESR) - smart class per la scuola del secondo ciclo - avviso n. 22962/2020 - PON per la scuola 2020 – identificativo progetto 10.8.6A-FESRPON-TR-2020-110 (notebooks)		0,00	0,00	9.800,00	9.800,00
2.2.2.1.07.99.999		Abschreibungen auf n.a.b. Hardware <i>Begründung</i> Ammortamento spese d'investimento (FESR) smart class per la scuola del secondo ciclo - avviso n. 22962/2020 - PON per la scuola 2020 – identificativo progetto 10.8.6A-FESRPON-TR-2020-110 (notebooks)		0,00	43.025,69	9.800,00	52.825,69
2.1.3.1.05.01.004		Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) <i>Begründung</i> Trasferimento CORRENTE da UE (FESR) SPESE GENERALI (smart class per la scuola del secondo ciclo avviso n. 22962/2020 - PON per la scuola - identificativo progetto 10.8.6A-FESRPON-TR-2020-110		0,00	0,00	200,00	200,00
2.2.1.2.01.02.004		Werbung <i>Begründung</i> Spese generali/PUBBLICITÀ - smart class per la scuola del secondo ciclo avviso n. 22962/2020 - PON per la scuola - identificativo progetto 10.8.6A-FESRPON-TR-2020-110		200,00	0,00	20,00	220,00
2.2.1.2.01.14.999		Sonstige Aufwendungen für Verwaltungsdienste <i>Begründung</i> SPESE ORGANIZZATIVE E GESTIONALI/PROGETTAZIONE/COLLAUDO (smart class per la scuola del secondo ciclo avviso n. 22962/2020 - PON per la scuola - identificativo progetto 10.8.6A-FESRPON-TR-2020-110)		0,00	0,00	180,00	180,00

Zusammenfassung	Voranschlag	Vorh. Änd.	Akt. Änd.	Endg. Ans.
Erlöse	90.416,00	84.353,07	10.000,00	184.769,07
Kosten	90.416,00	84.353,07	10.000,00	184.769,07

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Kunstgymnasium und Landesberufsschule für
das Kunsthandwerk - "Cademia" - Schulen der
ladinischen Ortschaften - St. Ulrich

Reziestr. 293
39046 Sankt Ulrich



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Liceo artistico e Scuola professionale per
l'artigianato artistico - "Cademia" - Scuole delle
località ladine - Ortisei

Via Rezia 293
39046 Ortisei

Tel.: 0471-796240 - Fax:

E-Mail: se.ulr@schule.suedtiro.it

Steuernummer/Codice fiscale: 94134450715

Budgetänderungen - Wesentlicher Bestandteil

2020

Nr.	Beschluss/Dekret	Gegenstand				
0005	B 6 10.09.2020	Änderung des Finanzbudgets 2020-2022 und des Investitionsbudgets 2020 PON für die Schule – Kompetenzen und Umgebung für das Lernen (EFRE-Europäisches Fond für regionale Entwicklung 2020) - smart class für Oberschule - Bekanntmachung Nr. 22962/2020 – Identifikationsnummer des Projektes 10.8.6A-FESRPON-TR-2020-110 - Empfängerkodex: LBSD010009]				
Investitionsbudget			Voranschlag	Vorh. Änd.	Akt. Änd.	Endg. Ans.
1.1.2.2.02.07.99.999	N.a.b. Hardware		0,00	43.025,69	9.800,00	52.825,69
	<i>Begründung</i>	<i>Spese investimento: Realizzazione smart class per la scuola del secondo ciclo - PON per la scuola – (FESR) avviso n. 22962/2020 – identificativo progetto 10.8.6A-FESRPON-TR-2020-110 (notebooks)</i>				

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EMANUELA MARIA COLCUC

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-CLCMLM84M55A952J

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 1098ec4

unterzeichnet am / sottoscritto il: 29.09.2020

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 07.10.2020 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 07.10.2020